Cinuforce® neusspray

Droog neusslijmvlies
Korstjes

Hydraterend en verzorgend

Neusspray

Gebruiken bij
- A.Vogel Cinuforce neusspray bij droog neusslijmvlies is een medisch hulpmiddel dat de neusholtes langdurig bevochtigt bij droog neusslijmvlies.
- Ondersteunt gezond neusslijmvlies waardoor het bloedneuzen als gevolg van beschadigd neusslijmvlies helpt voorkomen.
- Verweekt korstjes en verdunt ingedikt slijm waardoor het makkelijker te verwijderen is. Op deze manier ondersteunt de neusspray de behandeling van neusverkoudheid en verstopte neus.

Droog neusslijmvlies
Droog neusslijmvlies kan vervelend en pijnlijk aanvoelen. Er zijn verschillende oorzaken waardoor het neusslijmvlies kan uitdrogen, irriteren en zelfs beschadigen.

- Ruimtes met een lage luchtvochtigheid door airco of cv (thuis, kantoor, ziekenhuis, vliegtuig)
- Droge buitenlucht (bv. tijdens wintersport)
- Neusverkoudheid
- Allergie (bv. hooikoorts)
- Hormonale veranderingen
- Medicijngebruik

A.Vogel Cinuforce neusspray bij droog neusslijmvlies en korstjes bevat bevochtigende en verzachtende ingrediënten, die het neusslijmvlies verzorgen en de genezing van het neusslijmvlies ondersteunen. Het legt een beschermend laagje over het neusslijmvlies dat langdurig vocht aan zich bindt en hierdoor helpt uitdroging te voorkomen. De spray heeft bovendien een verzachtende en verzorgende invloed op het neusslijmvlies.

De 100% natuurlijke ingrediënten houden de natuurlijke beschermende functie van de neus intact.

Door de unieke flacon zijn conserveringsmiddelen overbodig.

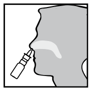
Belang van vochtig neusslijmvlies
Een belangrijke functie van de neus is het zuiveren van de ingeademde lucht. Hiervoor beschikt de neus over vochtig neusslijmvlies en fijne trilhaartjes. Zij reinigen 10.000 liter ademlucht per dag en zorgen dat er zo min mogelijk stofdeeltjes, bacteriën en virussen binnendringen. Daarom is het van belang om zo vaak mogelijk door een 'vochtige' neus te ademen.

Dosering en gebruik
Volwassenen: naar behoefte meerdere keren per dag *1 tot 2x sprayen* per neusgat.
Kinderen vanaf 2 jaar: naar behoefte meerdere keren per dag *1x sprayen* per neusgat.
Gebruik door kinderen onder toezicht van volwassenen.

1. Snuit de neus eerst schoon
2. Verwijder het beschermdopje van de flacon
3. Schudden voor gebruik
4. Bij het eerste gebruik: houd de flacon rechtop en druk meerdere malen op de spraykop totdat er nevel ontstaat.
5. Breng de spraykop in het neusgat en druk het andere neusgat dicht. Houd de flacon rechtop en spuit in het neusgat door de spraykop eenmaal naar beneden te drukken en tegelijkertijd rustig door de neus te ademen.
6. Herhaal dit bij het andere neusgat.
7. Veeg de spraykop na ieder gebruik af en plaats het dopje er direct weer op.

Uit hygiënisch oogpunt is het raadzaam elke verstuiver slechts door één en dezelfde persoon te laten gebruiken.

De neusspray kan, bij gebruik volgens de gebruiksaanwijzing, veilig langere tijd worden gebruikt.

Gebruik tijdens zwangerschap of borstvoeding
Cinuforce neusspray bij droog neusslijmvlies kan, voor zover bekend, overeenkomstig de aangegeven dosering worden gebruikt.

Niet gebruiken bij
Overgevoeligheid voor een van de componenten.

Combinatie met andere producten
U kunt dit product in het algemeen gelijktijdig met andere producten gebruiken. Het is raadzaam om bij twijfel overleg te plegen met uw arts of apotheker.

Tolerantie
In de aanbevolen hoeveelheden wordt het product in het algemeen prima verdragen.

Ingrediënten
Natriumhyaluronaat, Natriumdihydrogeenfosfaat, Dinatriumfosfaat-dodecahydraat, Natriumchloride, Kamille, Water

Bewaren
Buiten bereik en zicht van kinderen houden. Bewaren beneden 25ºC.
Na opening is het product nog 12 weken houdbaar.
Niet gebruiken na de vervaldatum vermeld op de bovenzijde van het doosje en op het etiket.

Persoonlijk advies
A.Vogel ondersteunt het zelfherstellende vermogen van het lichaam met geneesmiddelen, medische hulpmiddelen en natuurlijke gezondheidsproducten. Deze producten zijn ontwikkeld volgens de nieuwste wetenschappelijke inzichten, maar zijn geen vervanging voor een gezonde leefstijl. Wilt u meer informatie of een persoonlijk advies? Kijk dan op www.avogel.be, stuur een mailtje naar avogel@biohorma.be of bel met de A.Vogel gezondheidslijn op 013/35.89.40.

Tips bij droog neusslijmvlies
Houd de luchtvochtigheid van de ruimte in de gaten. Dit kan middels een hygrometer. Een optimale luchtvochtigheid ligt tussen de 50 en 60%. Wanneer de luchtvochtigheid te laag is kun je waterdamp aan de lucht toevoegen om een hoger vochtigheidspercentage te bereiken. Dit kan bijvoorbeeld door:
- Waterbakjes aan de verwarming hangen
- Planten plaatsen die water verdampen
- De temperatuur niet boven de 20 à 21ºC laten uitkomen
- Een luchtbevochtiger plaatsen

Alfred Vogel, een wereldreiziger gefascineerd door de natuur
Alfred Vogel reisde naar Afrika, Azië en Amerika, waar de inheemse bevolking hem het verband toonde tussen voeding, leefwijze en gezondheid. Na elke reis bracht hij een schat aan planten mee die hij verwerkte tot homeopathische geneesmiddelen, natuurlijke gezondheidsproducten en medische hulpmiddelen. Producten die vandaag de dag miljoenen tevreden gebruikers over de gehele wereld helpen.

A.Vogel tuinen: EKO-keurmerk
De planten voor de A.Vogel producten kweken we grotendeels in eigen tuinen. Vanzelfsprekend op ecologische wijze (EKO-keur). Er komen dus geen kunstmest en chemische bestrijdingsmiddelen aan te pas. We oogsten op het moment dat de plant de hoogste concentratie aan werkstoffen bevat. Om de plant vervolgens direct vers te verwerken tot natuurlijk A.Vogel product.

Zorg voor het milieu
A.Vogel streeft ernaar het milieu zo min mogelijk te belasten. Daarom maken we zoveel mogelijk gebruik van milieuvriendelijk geproduceerde verpakkingsmaterialen. Deze materialen hebben bij verbranding geen schadelijke effecten op het milieu of zijn geschikt voor recycling.

Distributeur België
Biohorma Belgium N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +31(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www.avogel.be

Fabrikant:
Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16
8081 HC Elburg

De tekst van deze gebruiksaanwijzing werd voor het laatst gewijzigd op 11 april 2013.

25°C CE

Cinuforce® spray nasal

Nez sec

Hydratation et soin

Spray nasal

Utilisation
- A.Vogel Cinuforce spray nasal Nez sec est un dispositif médical qui humidifie durablement les cavités nasales.
- Favorise une muqueuse nasale saine et réduit ainsi le risque de saignement nasal suite à une atteinte de la muqueuse.
- Ramollit les croûtes et liquéfie les glaires, favorisant ainsi leur élimination. Le spray nasal traite le rhume et l'obstruction nasale.

Sécheresse de la muqueuse nasale
La sécheresse de la muqueuse nasale peut être gênante et douloureuse. Il y a de multiples causes d'assèchement, d'irritation et même d'atteinte de la muqueuse nasale.

- Pièces à faible taux d'humidité de l'air en raison de l'air conditionné ou du chauffage (habitation, bureau, hôpital, avion)
- Sécheresse de l'air ambiant (p.ex. sports d'hiver)
- Rhume
- Allergie (p.ex. rhume des foins)
- Changements hormonaux
- Utilisation de certains médicaments

A.Vogel Cinuforce spray nasal Nez sec contient des ingrédients hydratants et adoucissants, qui traitent la muqueuse nasale et favorisent la guérison de la muqueuse nasale. Dépose une couche protectrice sur la muqueuse nasale qui retient longtemps l'humidité et aide ainsi à éviter l'assèchement.
De plus, le spray a une action adoucissante et soigne la muqueuse nasale.

Les ingrédients 100% naturels maintiennent l'intégrité de la fonction protectrice naturelle du nez.

Grâce à son concept unique, le flacon ne contient pas d'agents conservateurs.

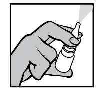
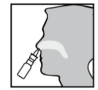
Importance de l'humidification de la muqueuse nasale
Une fonction importante du nez est de purifier l'air inspiré. À cet effet, le nez dispose d'une muqueuse nasale humide et de fins cils. Ceux-ci purifient 10.000 litres d'air inhalé par jour et évitent ainsi le passage de particules de poussière, bactéries et virus. Il est dès lors important de respirer autant que possible par un nez 'humide'.

Dosage et mode d'emploi
Adultes : en fonction des besoins, vaporiser *1 à 2 fois* dans chaque narine, plusieurs fois par jour.
Enfants à partir de 2 ans: en fonction des besoins, vaporiser le spray *1 fois* dans chaque narine, plusieurs fois par jour.
Utilisation pour enfants sous la suveillance d'un adulte.

1. Tout d'abord, se moucher le nez
2. Ôter le capuchon protecteur du flacon
3. Secouer avant l'emploi
4. Lors de la première utilisation : maintenir le flacon en position verticale et pousser plusieurs fois sur le bouton du spray jusqu'à production d'un nuage de pulvérisation.
5. Amener le spray dans la narine et fermer la narine opposée. Maintenir le flacon en position verticale et pulvériser dans la narine en appuyant une fois le spray tout en respirant tranquillement par le nez.
6. Répéter le geste pour l'autre narine.
7. Nettoyer le spray après chaque utilisation et remettre le bouchon en place sans tarder.

Par mesure d'hygiène, il est préférable que le spray soit utilisé par la même personne.

Le spray nasal peut être utilisé longtemps, à condition de respecter le mode d'emploi.

Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement
A.Vogel Spray nasal Nez sec peut, pour autant que l'on sache, être utilisé en conformité avec la dose indiquée.

N'utilisez jamais A.Vogel spray Nez sec
En cas d'hypersensibilité à l'un des composants.

Combinaison avec d'autres produits
En général, ce produit peut être utilisé simultanément avec d'autres produits. En cas de doute, il est conseillé de consulter votre médecin ou votre pharmacien.

Tolérence
Dans les quantités recommandées, le produit est généralement bien toléré.

Composition
Hyaluronate de sodium, dihydrogène phosphate de sodium, phosphate disodique dodécahydraté, chlorure de sodium, camomille, eau.

Conservation
Tenir hors de portée et de la vue des enfants. Conserver en dessous de 25°C. Après ouverture, ce produit se conserve encore 12 semaines. Ne pas utiliser après la date de péremption indiquée sur le dessus de la boîte et sur l'étiquette.

Conseil personnel
A.Vogel soutient la capacité d'autoguérison du corps avec des médicaments, des dispositifs médicaux et des produits de santé naturels. Ces produits sont déve-

loppés selon les visions scientifiques les plus récentes mais ne remplacent pas un mode de vie sain. Vous désirez plus d'informations ou un conseil personnel ? Visitez www.avogel.be, envoyez un e-mail à avogel@biohorma.be ou appelez la ligne santé A.Vogel à 013/35.89.40.

Conseils en cas de sécheresse de la muqueuse nasale
Vérifiez le taux d'humidité de l'air ambiant à l'aide d'un hygromètre. L'humidité optimale de l'air se situe entre 50 et 60%. Lorsque l'humidité de l'air est insuffisante, il faut humidifier l'air afin d'atteindre un taux de saturation plus élevé. Quelques conseils :
- Attacher des humidificateurs aux radiateurs
- Choisir des plantes au pouvoir humidificateur
- La température ambiante ne peut dépasser 20 à 21ºC
- Utiliser un humidificateur d'air

A.Vogel, un bourlingueur fasciné par la nature
Alfred Vogel voyageait en Afrique, en Asie et en Amérique, ou la population indigène lui montrait le rapport entre la nutrition, le mode de vie et la santé. De chaque voyage il apportait une mine de plantes qu'il transformait en médicaments, dispositifs médicaux et produits de santé naturels.
Produits qui aujourd'hui aident des millions de consommateurs satisfaits partout dans le monde.

Jardins A.Vogel : EKO-marque
Les plantes pour les produits A.Vogel sont cultivés pour la plupart dans nos propres jardins. Evidemment de façon écologique (EKO-marque), sans engrais artificiel, ni pesticides chimiques. Nous récoltons au moment où les plantes contiennent leur concentration en substances actives la plus élevée. Ensuite la plante est immédiatement fraîchement transformée en un produit naturel A.Vogel.

Souci de l'environnement
A.Vogel s'efforce de limiter son impact sur l'environnement. C'est pourquoi nous utilisons des matériaux d'emballage produits écologiquement autant que possible. Ces matériaux n'ont pas d'effets nuisibles sur l'environnement à la combustion ou conviennent pour le recyclage.

Distributeur pour la Belgique
Biohorma Belgium N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www.avogel.be

Fabricant
Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16,
NL-8081 HC Elburg

La dernière modification de ce texte a eu lieu le 11 avril 2013.

25°C

A.Vogel

Cinuforce® Nasenspray

Trockene Nasenschleimhaut

Hydrierend und pflegend

Nasenspray

Anwenden bei:
- A.Vogel Cinuforce Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut ist ein Medizinprodukt, das die Nasenhöhlen bei trockener Nasenschleimhaut langfristig befeuchtet.
- Unterstützt gesunde Nasenschleimhaut, wodurch es Nasenbluten infolge beschädigter Nasenschleimhaut vorbeugt.
- Weicht Schorf auf und verdünnt eingedickten Schleim, wodurch es einfacher zu entfernen ist. So unterstützt das Nasenspray die Behandlung von Schnupfen und verstopfter Nase.

Trockene Nasenschleimhaut
Trockene Nasenschleimhaut kann unangenehm und schmerzhaft sein. Es gibt verschiedene Ursachen, wodurch die Nasenschleimhaut austrocknen kann, irritiert und sogar beschädigt sein kann.

- Räume mit geringer Luftfeuchtigkeit aufgrund von Klimaanlagen oder Zentralheizung (zu Hause, Büro, Krankenhaus, Flugzeug).
- Trockene Außenluft (z. B. beim Wintersport)
- Schnupfen
- Allergie (z. B. Heuschnupfen)
- Hormonelle Veränderungen
- Anwendung von Medikamenten

A.Vogel Cinuforce Nasenspray bei trockener Nasenschleimhaut und Schorf enthält befeuchtende und pflegende Inhaltsstoffe, die die Nasenschleimhaut pflegen und die Heilung der Nasenschleimhaut unterstützen. Es hinterlässt eine Schutzschicht auf der Nasenschleimhaut, die langfristig Feuchtigkeit bindet und dadurch hilft, Austrocknung vorzubeugen.
Das Spray wirkt außerdem pflegend und lindernd auf die Nasenschleimhaut.

Die 100 % natürlichen Zutaten halten die natürliche schützende Funktion der Nase intakt.

Dank der einmaligen Flaschenform sind Konservierungsmittel überflüssig.

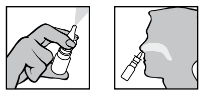
Bedeutung einer feuchten Nasenschleimhaut
Eine wichtige Funktion der Nase ist das Reinigen der eingeatmeten Luft. Dafür verfügt die Nase über feuchte Nasenschleimhäute und feine Flimmerhärchen. Sie reinigen 10.000 Liter Atemluft täglich und sorgen dafür, dass so wenig Staubteilchen, Bakterien und Viren wie möglich eindringen können. Darum ist es wichtig, möglichst oft durch eine ‚feuchte' Nase zu atmen.

Dosierung und Anwendung
Erwachsene: nach Bedarf mehrmals täglich *1 bis 2 Mal sprühen* pro Nasenloch.
Kinder ab 2 Jahren: nach Bedarf mehrmals täglich *1 Mal sprühen* pro Nasenloch.
Anwendung bei Kindern unter Aufsicht von Erwachsenen.

1. Reinigen Sie zuerst die Nase.
2. Entfernen Sie die Schutzkappe der Flasche.
3. Vor Gebrauch schütteln.
4. Bei der ersten Anwendung: halten Sie die Flasche aufrecht und drücken Sie mehrmals auf den Sprühkopf, bis Nebel entsteht.
5. Führen Sie den Sprühkopf in das Nasenloch ein und drücken Sie das andere Nasenloch zu. Halten Sie die Flasche aufrecht und sprühen Sie in das Nasenloch, indem Sie den Sprühkopf einmal nach unten drücken und gleichzeitig ruhig durch die Nase atmen.
6. Wiederholen Sie diesen Vorgang beim anderen Nasenloch.
7. Wischen Sie den Sprühkopf nach jeder Anwendung ab und setzen Sie die Kappe wieder auf.

Aus hygienischer Sicht wird empfohlen, jeden Zerstäuber nur von einer einzigen Person verwenden zu lassen.

Das Nasenspray kann bei Anwendung laut Gebrauchsanweisung sicher über einen längeren Zeitraum angewendet werden.



Verwendung während der Schwangerschaft und Stillzeit
A.Vogel Nasenspray Trockene Nasenschleimhaut kann, soweit bekannt, in Übereinstimmung mit der angegebenen Dosis verwendet werden.

Nicht anwenden bei
Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.

Kombination mit anderen Produkten
Dieses Produkt kann in der Regel gleichzeitig mit anderen Produkten angewendet werden. Im Zweifelsfall ist es ratsam Ihren Arzt oder Apotheker zu konsultieren.

Toleranz
In den empfohlenen Mengen wird das Produkt im Allgemeinen gut vertragen.

Zusammensetzung
Natriumhyaluronat, Natriumdihydrogenphosphat, Dinatriumphosphat-dodecahydrat, Natriumchlorid, Kamille, Wasser.

Aufbewahrung
Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Nicht über 25°C lagern. Nach dem Öffnen ist das Produkt noch 12 Wochen haltbar. Nach dem auf der Oberseite des Umkartons und auf dem Etikett angegebenen Verfalldatum nicht mehr verwenden.

Persönliche Rat
A.Vogel unterstützt die selbstgenesende Kraft des Körpers mit Arzneimitteln, Medizinprodukten und natürlichen Gesundheitsprodukten. Diese Produkte sind nach den neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen entwickelt aber sind keine Ersatz für einen gesunden Lebensstil. Wollen Sie weitere Informationen oder einen persönlichen Rat? Sehen Sie auf www.avogel.be, schicken Sie eine E-Mail nach avogel@biohorma.be oder rufen Sie das Gesundheitstelefon an auf 013/35.89.40.

Tipps bei trockenen Nasenschleimhäuten
Kontrollieren Sie die Luftfeuchtigkeit des Raums. Verwenden Sie dafür beispielsweise einen Hygrometer. Die optimale Luftfeuchtigkeit liegt zwischen 50 und 60 %. Wenn die Luftfeuchtigkeit zu niedrig ist, kann man die Luft mit Wasserdampf anreichern, um einen höheren Feuchtigkeitsgehalt zu erreichen. Zu diesem Zweck kann man:
- Wasserbehälter an die Heizung hängen
- Pflanzen aufstellen, die Wasser verdunsten
- Die Temperatur nicht über 20 bis 21 ºC steigen lassen
- Einen Luftbefeuchter aufstellen

A.Vogel, ein Weltreisender fasziniert durch die Natur
Alfred Vogel reiste nach Afrika, Asien und Amerika, wo die autochthone Bevölkerung ihm den Zusammenhang zwischen Nahrung, Lebensstil und Gesundheit zeigte. Nach jeder Reise brachte er einen Schatz an Pflanzen mit den er verarbeitete zu Arzneimitteln, Medizinprodukten und natürlichen Gesundheitsprodukten. Produkte die heutzutage Millionen zufrieden Konsumenten aus aller Welt helfen.

A.Vogel Garten : EKO-Qualitätserzeugnis
Die Pflanzen für die A.Vogel Produkte sind größtenteils selbst gezogen. Selbstverständlich auf ökologischer Weise (EKO-Qualitätserzeugnis), ohne Kunstdünger oder chemische Bekämpfungsmittel. Wir ernten im Moment dass die Pflanze die höchste Konzentration an Wirkstoffe enthält um die Pflanze danach sofort frisch zu verarbeiten zu einem natürlichen A.Vogel Produkt.

Sorge für die Umwelt
A.Vogel strebt danach um die Umwelt möglichst wenig zu belasten. Darum gebrauchen wir so viel wie möglich umweltfreundliche Verpackungsmaterialien. Diese Materialien haben bei der Verbrennung keine umweltschädlichen Effekte und sind geeignet für Recycling.

Verteiler Belgien
Biohorma Belgium N.V.
Bosstraat 54, B-3560 Lummen
Tel: +32(0) 13 35 89 40
e-mail: avogel@biohorma.be
www.avogel.be

Hersteller
Biohorma B.V.
J.P. Broekhovenstraat 16,
NL-8081 HC Elburg

Diese Gebrauchsinformation wurde zuletzt überarbeitet am 11 April 2013.

25°C